



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
LIMITED

A/HRC/6/L.34
26 September 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Шестая сессия

Пункт 5 повестки дня

ПРАВООЗАЩИТНЫЕ ОРГАНЫ И МЕХАНИЗМЫ

**Австралия*, Австрия*, Андорра*, Армения*, бывшая югославская Республика
Македония*, Венгрия*, Германия, Греция*, Дания*, Ирландия*, Исландия,
Италия, Лихтенштейн*, Люксембург*, Мексика, Нидерланды, Норвегия*,
Перу, Польша*, Португалия*, Румыния, Словения, Соединенное Королевство
Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия*, Франция, Хорватия*,
Швейцария и Швеция*: проект резолюции**

6/... Форум по вопросам меньшинств

Совет по правам человека,

ссылаясь на Международный пакт о гражданских и политических правах и Декларацию о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, принятую консенсусом Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/135 от 18 декабря 1992 года,

принимая во внимание статью 27 Международного пакта о гражданских и политических правах, а также другие существующие международные стандарты и национальное законодательство по этим вопросам,

* Государства, не являющиеся членами Совета по правам человека.

ссылаясь на резолюцию 1995/24 Комиссии по правам человека от 3 марта 1995 года, резолюцию 1995/31 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1995 года и решение 1998/246 от 30 июля 1998 года о мандате Рабочей группы по меньшинствам Подкомиссии по поощрению и защите прав человека,

ссылаясь также на резолюцию 5/1 Совета по правам человека от 18 июня 2007 года, в которой к Совету обращен призыв принять решение относительно наиболее подходящих механизмов для продолжения деятельности бывших рабочих групп Подкомиссии,

принимая к сведению заключительный доклад Рабочей группы по меньшинствам (A/HRC/Sub.1/58/19), в частности рекомендации относительно будущего Рабочей группы, в которых подчеркивается необходимость в механизме, который служил бы форумом для диалога и укрепления взаимопонимания по вопросам о правах меньшинств,

принимая к сведению также доклад Генерального секретаря о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам (A/HRC/4/109), в котором он предлагает Совету рассмотреть пути сохранения механизмов, открывающих возможности для эффективного участия гражданского общества,

высоко оценивая важную работу, проделанную Независимым экспертом по вопросам меньшинств, и отмечая взаимодополняющий характер ее мандата и мандата бывшей Рабочей группы по меньшинствам, предусмотренного в резолюции 2005/79 Комиссии по правам человека от 21 апреля 2005 года,

подчеркивая необходимость в активизации усилий для достижения цели полной реализации прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам,

подтверждая, что действенные меры и создание благоприятных условий для поощрения и защиты прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным или языковым меньшинствам, обеспечение реальной недискриминации и равенства для всех, а также полного и эффективного участия в решении вопросов, которые их затрагивают, способствуют предупреждению и мирному урегулированию связанных с правами человека проблем и ситуаций, затрагивающих меньшинства,

подчеркивая необходимость уделять особое внимание негативным последствиям расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости для положения лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным или языковым меньшинствам, и обращая внимание на соответствующие положения Дурбанской декларации и Программы действий, принятых в сентябре 2001 года на Всемирной конференции против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, в том числе положения о формах множественной дискриминации,

подчеркивая важность диалога между всеми заинтересованными сторонами по вопросам поощрения и защиты прав человека лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, в качестве составной части развития общества в целом, включая обмен наилучшей практикой, такой, как поощрение взаимопонимания по вопросам меньшинств, учет многообразия путем признания множественности культур и поощрения всеохватных и стабильных обществ, а также социальной слитности внутри них,

подчеркивая также необходимость включения в такой диалог всех заинтересованных сторон, цели и задачи которых соответствуют духу, целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, на основе правил участия, согласующихся с правилами и процедурами Совета по правам человека, и наращивания и укреплению практических договоренностей, достигнутых бывшей Рабочей группой по меньшинствам в отношении участия неправительственных организаций,

1. *постановляет* учредить форум по вопросам меньшинств в качестве платформы для поощрения диалога и сотрудничества по вопросам, относящимся к лицам, принадлежащим к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, который будет вносить тематический и экспертный вклад в работу независимого эксперта по вопросам меньшинств¹; Форум будет выявлять и анализировать наилучшую практику, вызовы, возможности и инициативы с целью дальнейшего осуществления Декларации Организации Объединенных Наций о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, в интересах содействия диалогу и поощрения всеохватных и стабильных обществ на национальном уровне;

¹ С учетом обзора мандата Независимого эксперта по вопросам меньшинств, предусмотренного в резолюции 5/1 Совета по правам человека от 18 июня 2007 года.

2. *постановляет также*, что Форум будет открыт для участия государств, механизмов Организации Объединенных Наций, органов и специализированных учреждений, фондов и программ, межправительственных организаций, региональных организаций и механизмов в области прав человека, национальных правозащитных учреждений, неправительственных организаций, а также научных кругов и экспертов по вопросам меньшинств на основе открытой и транспарентной процедуры аккредитации; независимый эксперт будет консультироваться с соответствующими заинтересованными сторонами по вопросам, касающимся аккредитации;

3. *постановляет далее*, что совещания Форума будут проводиться ежегодно в течение двух рабочих дней, отведенных для тематических дискуссий, с возможным продлением еще на один день для обсуждения организационных вопросов;

4. *постановляет*, что независимый эксперт по вопросам меньшинств будет созывать Форум и руководить его работой, включая определение ежегодных тем для обсуждений, в консультации с Форумом, и предлагает ей включать в свой доклад краткое изложение хода ежегодных обсуждений на Форуме и рекомендации в отношении будущих тем, для их рассмотрения Советом по правам человека;

5. *выражает надежду* на то, что Форум внесет вклад в усилия Верховного комиссара по правам человека по улучшению сотрудничества между механизмами, органами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, фондами и программами в отношении деятельности, связанной с поощрением и защитой прав лиц, принадлежащих к меньшинствам, в том числе на региональном уровне;

6. *просит* Верховного комиссара по правам человека оказать всю необходимую помощь, чтобы облегчить проведение Форума и участие заинтересованных сторон из всех регионов в его совещаниях, уделяя особое внимание обеспечению наиболее широкого возможного участия, включая, в особенности, представительство женщин;

7. *просит* Генерального секретаря предоставить Форуму в рамках имеющихся ресурсов Организации Объединенных Наций все услуги и средства, необходимые для выполнения им своего мандата;

8. *постановляет* провести обзор работы Форума через четыре года.
